

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Bartl Kapus (278/18); Ernst Piroutz und Josef Piroutz und
Piroutz Verstorbene (276/18); Za starše Traun in
Gomernik Josef in Andreas (337/18); Stefanie Kordesch
(307/17)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Elisa Gregoritsch, –
Lara Gregoritsch, Mokina Sarah und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN – LEKTORJI: Michael Glinik und Romy Zich

**Vor und nach der Hl. Messe sind Sie eingeladen zum
Besuch des Adventbasars / Pred in po sv. maši ste
vabljeni, da obiščete adventni bazar.**

Hl. Messe wird von **der Jungschargruppe und Young
Voices** gesanglich umrahmt / Pri sv. maši bo sodelovala
OTROŠKA SKUPINA in "Mladi pevci".

**V Šentlipšu je danes VEDNO ČEŠČENJE / Heute ist
Anbetungstag in St. Philippen.**

**Zaključek češčenja ob 16. uri /wir schließen den
Anbetungs-Tag mit der Heiligen Messe um 16 Uhr.**

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie
über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

04.11.2018 – 02.12.2018

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM
ADVENTZEIT / ADVENTNI ČAS

***Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Dragi žitrajski farani!***

Die neu installierte Kirchenheizung gibt uns die
Möglichkeit, nur Teilbereiche (Heiz-Kreise) zu beheizen.
Im Sinne einer kostenbewussten Handhabung der
Heizung werden wir bei den Abend-Messen an
WERKTAGEN (in der Regel Mittwochs und Donnerstags)
daher jeweils nur die VORDEREN VIER BANKREIHEN gut
heizen. Sie sind daher eingeladen, an diesen Tagen die
vorderen vier Sitzreihen zu besetzen.

Na novo vgrajeno cerkveno gretje nam omogoča le
delno vklapljanje gretja v cerkvi. Zato bomo ob
delavnikih vključili le prve štiri klopi na levi in desni. Zato
vas pozimi vabimo v te tople štiri klopi. Seveda to je
navadno v sredo in četrtek. Hvala za razumevanje!

**ANMELDUNGEN ZUM FIRMUNTERRICHT –
Anmeldungen sind möglich:** während der
Amtsstunden im Pfarramt an jedem **Donnerstag von 15
bis 16,30 Uhr**, und am **Mittwoch** von 10.00 bis 11.00
Uhr; **Alter: Vollendung des 13. Lebensjahres bis
zum 31.12.2018.** Der Firmunterricht wird im Pfarrhaus
in Sittersdorf stattfinden. Mit dem Firmunterricht
beginnen wir **am Freitag, den 16. November, um
17.00 Uhr.**

PRIJAVE ZA BIRMANSKI POUK SO MOŽNE – med uradnimi urami vsak četrtek, od 15. do 16.30 ure, in ob sredah od 10.00 do 11.00 ure – **Starost: dopolnjeno 13. leto do 31.12.2018.** Birmanske ure bodo v žitrajskem farovžu. Prva ura bo v petek, 16. novembra, ob 17. uri.

Bibel Abend/Biblični večer im Pfarrhaus Sittersdorf, am Donnerstag, den 29.11.2018, um 19 Uhr mit Dr. Peter Smolnig – "Der Sündenfall" – Betrachtungen und Gespräch zur Vertreibung aus dem Paradies. Die biblische Schöpfungsgeschichte und der Sündenfall sind über Jahrhunderte hinweg als Anfang des Menschen verstanden worden. Adam und Eva sind nach religiöser Auffassung unser aller Stammeltern und damit der menschliche Lebensanfang. Nun wissen wir heute sehr wohl, dass die Evolution anders verlief als überliefert, aber ist die Bibel deshalb falsch und was könnte uns diese Geschichte der Genesis heute sagen wollen?

Adventkränze und Adventgestecke auf **Bestellung** – wie auch im Vorjahr, wird im Vorraum der Pfarrkirche eine Liste aufliegen, auf der Sie uns Ihre Wünsche bezüglich Farbe, Größe Ihres Adventkranzes **so bald wie möglich**, spätestens aber bis zum Sonntag, 25. November, bekannt geben können!

Adventni venci po naročilu. Tudi letos smo pripravljene narediti adventne vence po vašem naročilu. Do 25. novembra bo v predprostoru cerkve list na katerega boste napisali vaše želje o barvi in velikosti.

Martin Horvat
Pfarrprovisor/Župnijski upravitelj

27.11. Dienstag der 34. Woche im Jahreskreis/Torek 34. tedna med letom – Hl. Virgil und Modestus, Bischöfe und Glaubensboten / Virgil in Modest škofa, apostola Karantanije

29.11. Donnerstag der 34. Woche im Jahreskreis/Četrtek 34. tedna med letom

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Theresia Pesjak (105/18)

Bibel-Abend im Pfarrhaus Sittersdorf am Donnerstag, den 29. November um 19.00 Uhr mit Dr. Peter Smolnig. Bitte, seht auch die erste Seite der Verlautbarungen / Biblični večer v žitrajšem farovžu, danes v četrtek, 29. novembra, ob 19. uri – z dr. Petrom Smolnig. Glej, prvo stran Oznani.

30.11. Freitag der 34. Woche im Jahreskreis/Petek 34. tedna med letom – Hl. ANDREAS, Apostel / SV: ANDREJ, apostol

Sv. maša pri sv. Andreju v šentlipški fari ob 15. uri / Hl. Messe bei St. Andrä in der Pfarre St. Philippen um 15 Uhr

01.12. Samstag der 34. Woche im Jahreskreis/Sobota 34. tedna med letom

Jungschartreffen, von 9.30 – 12 Uhr / Srečanje otroške skupine, od 9.30 do 12. ure.

Basteln, von 12 bis 16 Uhr nur für die Großen
Basteln – Firmlinge, von 13. bis 16. Uhr

02.12. 1. ADVENTSONNTAG – FAMILIENMESSE / 1. ADVENTNA NEDELJA – DRUŽINSKA MAŠA
Hl. Luzius, Bischof von Chur, Märtyrer / sv. Lucij, škof v Churu v Švici, mučenec

23.11. Freitag der 33. Woche im Jahreskreis/Petek 33. tedna med letom – Hl. Kolumban, Glaubensbote im Frankenreich / Sv. Kolumban, opat (543–615); Hl. Klemens I., Papst, Märtyrer / Sv. Klemen I., papež in mučenec (+101)

Firmunterricht am Freitag, den 23.11., von 17.00 bis 18.00 Uhr / Birmanska ura, v petek, 23.11., ob 17.00 do 18.00

Sitzung des Pfarrgemeinderates um 19.00 Uhr / Seja Farnega sveta, ob 19. uri.

24.11. Samstag der 33. Woche im Jahreskreis/Sobota 33. tedna med letom – Hl. Andreas Dung–Lac, Priester und Gefährten, Märtyrer in Vietnam / sv. Andrej Dung–Lac, duhovnik in tovariši, mučenci v Vietnamu (preganjani od 1625 do 1886)

25.11. CHRISTKÖNIGSSONNTAG / NEDELJA

KRISTUSA KRALJA VESOLJSTVA – Katharina von Alexandrien / Katarina Aleksandrijska, Jungfrau und Märtyrin / devica in mučenka

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Stefan Setc – 30 Tagverrichtung (342/18); Oswald und Maria Hribernik; Sonja Urak und Eltern (339/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Hanna Kleinbichler – Emma Kleinbichler – Clara Komposch und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN – LEKTORJI: Romy Zich und Mag. Anton Traun

Pri sveti maši bo pel cerkveni pevski zbor Žitara vas / Die Hl. Messe wird vom Kirchenchor Sittersdorf umrahmt

Katholisches Bildungshaus Tainach, Propsteiweg, lädt ein / Katoliški dom prosvete vabi, Dom v Tinjah • Bildungshaus Sodalitas, www.sodalitas.at, e-mail: office@sodalitas.at

9121 Tainach/Tinje, Propsteiweg/Proštijska pot 1, Tel.: 04239/2642:

"Sommerlicht" – Eröffnung der Ausstellung von Ulla Glatz – **am Montag, 5. November 2018**

6. Nov. – **Syrien zwischen Erinnerungen und Tragik**, um 20.00 Uhr

6. Nov. Lebenskunst Altern – Vortrag mit Mag.a Anna Moser, von 11. bis 12 Uhr

7. Nov. – **Aus der Kraft der Mitte leben**, um 19.00 Uhr

7. Nov. – **Neue Autorität – Kinder brauchen starke Eltern** – Vortrag mit Dr.in Karin Kaiser–Rottensteiner – von 9 bis 12 Uhr

8. Nov. – **Standard– und Lateinamerikanische Tänze – Tanzen für Anfänger mit Mathias Kunauer** – von 18 bis 19.30 Uhr

9. Nov. – **Karikaturen zeichnen – ustvari karikaturo**, um/ob 15.00 Uhr/uri

10. Nov. – **Die Heilkraft der Gefühle für Männerherzen**, um 10.30 Uhr

12. Nov. **Unsere spätmoderne Gesellschaft** – Vortrag mit Univ.–Prof. Dr. Manfred Prisching, 19 Uhr

Mo., 12. (15 Uhr) bis Di., 13. November 2018 (12 Uhr) – Das Leiden des Menschen und der schweigende Gott – Gespräche über Lebens– und Glaubensfragen mit Pfr. Johannes Sedlmaier

Upcycling – **Freitag, 16. (14 Uhr) bis Samstag, 17. Nov. 2018 – (18 Uhr)**

Viertagesfahrt nach Assisi, Padua und La Verna – 26.05.2019, 07.00 Uhr bis 29.05.2019, 21.00 Uhr

Europa bereisen – LONDON und BERLIN – **LONDON: 30. Mai bis 2. Juni 2019**

BERLIN: 19. bis 22. September 2019 – Wer an den Städteflügen Interesse hat, bitte bis Ende Oktober unverbindlich dafür vormerken lassen, Ende Oktober wird dann der Endpreis bekannt gegeben.

04.11. 31. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 31.

NEDELJA MED LETOM – Hl. Karl. Borromäus, Bischof von Mailand / Karel Boromejski, milanski škof (1538–1584)

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Erich Huss – 30 Tagverrichtung (289/18); Stefan Setc – 8 Tag Verrichtung

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Christina Micheuz und Tamara Gregoritsch ter prostovoljci / Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Romy Zich und Rudi Urban

06.11. Dienstag der 31. Woche im Jahreskreis/Torek 31. tedna med letom – Hl. Leonard, Einsiedler von Limoges

Vortrag / Predavanje v Št. Primožu – ob 19. uri – župnik Valentin Gotthard – „Kadar se Oče in otrok pogovarjata“ – Sveto pismo in molitev.

07.11. Mittwoch der 31. Woche im Jahreskreis/Sreda 31. tedna med letom – Hl. Willibrord, Bischof von Utrecht, Glaubensbote bei den Friesen

22.11. Donnerstag der 33. Woche im Jahreskreis/Četrtek 33. tedna med letom – Hl. Cäcilia, Jungfrau, Märtyrin in Rom / Sv. Cecilija, devica in mučenka – zavetnica glasbe in pevcev

– Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Johann und Maria Marold und Hausverstorbene und Hans und Helene Hösel (346/18)

Predavanje **v globaškem farovžu** – Islam kot izziv sodobni Evropi – Četrtek, den 22.11.2018, um 19.00 Uhr – dr. Blaž Jezeršek

Danes, ko je godovni dan svete Cecilije, zavetnice cerkvenih pevcev, se zahvaljujem v svojem imenu in v imenu vseh faranov, vsem pevcem in pevkam cerkvenega pevskega zbora s pevovodjem gospodom Jozejem Starzem, Otroški skupini in »Mladim pevcem« s pevovodkinjo gospo Brigitte Komposch, kakor tudi pevcem VOCS-it ter pevovodkinji gospe Victoriji Marold-Tanzer.

Ich möchte mich am heutigen Tag, dem Namenstag der Hl. Cäcilia, der Patronin der Kirchensänger, im eigenen Namen wie auch im Namen aller Pfarrangehörigen, bei allen Sängerinnen und Sängern des Kirchenchores mit dem Chorleiter, Herrn Josef Starz, bei der Jungschargruppe und „Young Voices“ mit der Leiterin Frau Brigitte Komposch, sowie dem Chor VOCS-it mit der Chorleiterin, Frau Viktoria Marold-Tanzer, für ihr Mitwirken herzlich bedanken.

und Urenkel-Kinder (306/18); Maria und Erich Flaschberger und Aloisia (305/18); Rosalia und Anton Woschitz (340/18); Johanna Micheuz in hišne umrle (344/18)

LEKTOREN – LEKTORJI: Adolf Glinik und Erich Mitsche
Spende: Caritas – Elisabethsammlung / Darovanje: Elizabetina nabirka

18.11. 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS/33. NEDELJA

MED LETOM – Weihetag der Basiliken St. Peter und St.

Paul zu Rom / Posvetitev bazilik sv. Petra in Paula

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Hilde Krische – 30 Tagverrichtung (321/18); Adolf Eisner (164/18); Pankratz und Josef Kuster und Hausverstorbene (357/18); Herta und Leopold Cidaj (343/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Johanna Stumpf – Chiara Woschitz – Sara Hren ter prostovoljci / und Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Melitta Pirouc und Rudi Urban
Spende: Caritas – Elisabethsammlung / Darovanje: Elizabetina nabirka

19.11. Montag der 33. Woche im Jahreskreis/Ponedeljek 33. tedna med letom – Hl Elisabeth, Landgräfin von Thüringen /s. Elizabeta iz Turingije, redovnica (1207–1231)

21.11. Mittwoch der 33. Woche im Jahreskreis/Sreda 33. tedna med letom – Gedenktag unserer Lieben Frau in Jerusalem / Darovanje Device Marije

Vortrag / Predavanje im Jugendzentrum Rechberg – Mittwoch den 21.11. um 18.00 Uhr – Dr. Engelbert Guggenberger – Wohin steuert die Kirche?

Am Mittwoch, ab 8.00 Uhr Krankenbesuche – bitte melden / V sredo, od 8. ure dalje obisk bolnikov – prosim javite!

08.11. Donnerstag der 31. Woche im Jahreskreis/Četrtek 31. tedna med letom – Gottfried (Bogomir), škof / Gottfried von Amiens (1066 – 1115)

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Helene Jan (153/18)

Vortrag / Predavanje v šentlipškem farovžu – im Pfarrhaus in St. Philippen – Donnerstag, den 08.11. um 19.00 Uhr – Nahrungsmittel – Unverträglichkeiten – Dr. Anton J. Suntinger

09.11. Freitag der 31. Woche im Jahreskreis/Petek 31. tedna med letom – Weihetag der Lateranbasilika / Posvetitev lateranske bazilike

10.11. Samstag der 31. Woche im Jahreskreis/Sobota 31. tedna med letom – Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer (440–461) / sv. Leon Veliki, papež in cerkveni učitelj

Jungschartreffen, von 9.30 – 12 Uhr / Srečanje otroške skupine, od 9.30 do 12. ure.

11.11. 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 32.

NEDELJA MED LETOM – Hl. Martin (Davorin), Bischof von Tours (316–397) / sv. Martin, škof iz Tura

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Rosalia, Peter, Sohn Werner Markowitz und Hausverstorbene (328/18); Gottfried Karničar in Janeževe hišne umrle; za Antona Plesnik in Mathilde Dolinšek (308/18); Anni und Paul Potočnik; Maria und Johann Leiroutz und Pfarrer Josef Damej (265/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica Schildberger
– Lisa Schildberger und Freiwillige / prostovoljci
LEKTOREN – LEKTORJI: Michael Glinik und Ferdinand
Kampusch

Um 17 Uhr – Heilige Martinsmesse mit Laternenumzug. Die Hl. Messe werden gesanglich Jungschar-Gruppe und Young Voices umrahmen. Laternen bitte mitbringen! / Ob 17. uri – sv. maša na čast sv. Martinu, s procesijo, pri kateri bo sodelovala otroška skupina in „Mladi pevci“. Lučke, prosimo, prinesite s seboj!

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Sophie Wicher (248/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: prostovoljci /
Freiwillige
LEKTOREN – LEKTORJI: prostovoljci / Freiwillige

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen (Olivier Randriatsihoarana) im bereitgestellten Körbchen / Prostovoljno lahko darujete v košarico, ki se nahaja pri ambonu, za misijonskega študenta teologije (Olivier Randriatsihoarana)

12.11. Montag der 32. Woche im Jahreskreis/Ponedeljek 32. tedna med letom – Hl. Josaphat, Bischof von Polozk in Weißrussland (1580–1623) / sv. Jozafat, škof in mučenec

13.11. Dienstag der 32. Woche im Jahreskreis/Torek 32. tedna med letom – Sel. Carl Lampert, Priester und Märtyrer (1894–1944) – Stanislav Kostka (1550–1568)

15.11. Donnerstag der 32. Woche im Jahreskreis/Četrtek 32. tedna med letom – Hl. Leopold Markgraf von Österreich / sv. Leopold, Knez

Im betreuten Wohnen in Sittersdorf heilige Messe um/ob 14.00 Uhr/ V oskrbovanem Domu v Žitari vasi bo sv. maša ob 14. uri

Um/ob 14.00 Uhr– im Heim / uri hl. Messe / sv. maša za – v Domu / für: Maria Lintsche, Franz Setz; Helene Setz und Maria Fortin (296/18)

Vortrag im Jugendzentrum in Eberndorf am Donnerstag, den 15. November um 19.00 Uhr – Wie können wir Menschen des Friedens werden? – Mag. Johannes Staudacher

16.11. Freitag der 32. Woche im Jahreskreis/Petek 32. tedna med letom – Hl. Albert der Große, Ordensmann, Kirchenlehrer, Bischof von Regensburg; Hl. Margareta, Königin von Schottland / sv. Marjeta Škotska, kraljica in redovnica (1046–1093)

Firmunterricht am Freitag, den 16.11., von 17.00 bis 18.00 Uhr / Birmanska ura, v petek, 16.11., ob 17.00 do 18.00

17.11. Samstag der 32. Woche im Jahreskreis/Sobota 32. tedna med letom – Hl. Gertrud von Helfta, Ordensfrau, Mystikerin

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Andreas Jernej – Begräbnismesse (358/18); Stanislaus Patschnig und Hausverstorbene (345/18); Ursula und Josef Starz sowie Kinder, Schwieger-Kinder, Enkel